

风雨铸忠诚 军旗耀香江

——中国人民解放军驻港20周年

2017年6月13日，一则重大新闻，传遍大江南北——中央军委主席习近平日前签署命令，授予驻香港部队某旅特种作战一连“香港驻军模范特战连”荣誉称号。

20载风雨铸忠诚，20载军旗耀香江。一连，只是中国人民解放军驻香港部队忠实履行使命的一个缩影。

20年前，伴随着五星红旗的冉冉升起，中国人民解放军开启了在“一国两制”条件下驻军的崭新篇章。20年来，驻香港部队以威武文明的良好形象，为香港长期繁荣稳定作出了积极贡献，交出了优异答卷。

20年,初心不改

“墙外资本主义，墙内社会主义”，是驻香港部队最形象的写照。

2012年以来，驻军党委围绕培育“四有”新一代驻港军人，以“铸牢强军之魂”为主题，精心准备24堂党课，每月一课、每两年一个周期循环。一堂堂党课，使理论灌输和思想引领焕发出强烈的吸引力和感染力，广大官兵纷纷自觉参与其中。

打造有驻港特色的文化，是驻军一条管用的经验。他们大力加强营区政治环境建设，开展“强军战歌”歌咏比赛和“兵写兵、兵演兵、兵唱兵”群众性文艺创演，让官兵在强军文化熏陶中净化精神家园、坚守道德高地，在抚今追昔、追根溯源中唤起责任担当。

驻香港部队政委岳世鑫表示：“处在‘一国两制’特殊环境，面对两



■ 驻港部队某旅特战一连与舰艇大队协同组织临检拿捕

新华社发

种社会制度交锋和多元思想文化冲击，从进驻香港的那一天起，驻香港部队党委就把铸牢军魂、净化灵魂作为驻军治军建军第一位的任务和永恒课题。”

20年,使命不怠

在“一国两制”条件下履行防务，有着不同寻常的使命任务。

驻军党委紧紧围绕军事训练这个“中心”，主动将“想打赢、谋打赢、练打赢”当作履职尽责根本内容，坚持从“兵之初”开始树立当兵打仗的鲜明导向，区分新兵、基层骨干、分队军官、参谋人员4个层次，全年组织“挂金牌、当标兵”活动。

据统计，近年来驻香港部队新兵训练平均合格率98%以上，平均优秀率85%以上。

20年来，驻军充分发挥三军联合优势，突出抓好联合实兵演习。

去年举行的“香江卫士-2016”联合实兵演习，在昂船洲海军基地，舰艇劈波斩浪驶向目标海域，空中盘旋的武装直升机如影随形，全副武装的特战队员结合任务从空中、水面多维度抵近作战一线……

而今，走进驻香港部队各营区，联演联训已成常态。

20年,规矩不松

记者在驻香港部队某教导团采访时，一场驻军法知识竞赛正在新兵营进行。

对即将轮换进港的战士来说，踏上香港土地前都要进行基本法、驻军法以及香港法律法规考试，考核成绩优秀才能取得进港资格证。

在高度法治化的香港社会，有近百部法律直接规范驻军行为——飞机升空训练、舰艇出海都要通报香港特区政府，实弹射击要提前在宪报上刊登公告……

20年来，一茬茬驻港官兵无不养成办事依法、遇事找法、解决问题用法、化解矛盾靠法的高度自觉。

20年来，驻香港部队先后组织20余万台次车辆和80万余人次进出香港，5万余人次外出游览，均严守各项规章制度，威武文明之师良好形象在香港社会深入人心。

20年,情怀不变

爱祖国、爱香港、爱驻军，始终是驻港官兵的最强音。

20年来，驻军官兵视驻地故乡，视香港同胞为亲人，赢得香港各界广泛赞誉。

据香港献血工作人员介绍，20年来驻军先后有7600余人次参加香港特区献血活动，累计献血338万毫升。20年来，驻军还满腔热情参加香港社会公益事业。每年参加香港“植树日”活动，累计植树9.2万余棵；每年组织慰老爱幼活动，为4300多名长者和幼童赠送礼物、表演节目、送上祝福。

20年来，由驻香港部队创编的《我的中国心》《中国梦》《情满香江》等主题文艺晚会，总能赢得最热烈的掌声；官兵参加香港的各类文艺汇演、升旗仪式、运动会开幕式等活动，总能得到香港各界的广泛称赞。

据新华社香港6月20日电

机动车号牌管理改革实施全国将启用统一选号系统

据新华社北京6月20日电（记者白阳）备受关注的机动车号牌管理改革20日正式启动。全国统一实施互联网选号、随机选号范围扩大至“20-50选1”、购买二手车可保留原号等服务新举措，部分地区开始应用统一的号牌选号系统。

记者从公安部交管局获悉，机动车号牌管理改革启动首日，各项措施实施顺利。截至16时，各地公安交管部门共受理群众互联网选号业务1.1万笔，“20-50选1”选号业务14.5万笔，保留原车号牌

号码业务6000多笔。此外，山东、河南、广西全省（区）以及上海、南京、无锡、深圳等共计68个城市启动应用统一的选号系统。

公安部此前在上海等7个城市已试点应用统一的号牌选号系统。据悉，下一步，公安部将加快推进统一选号系统的部署应用，预计到8月底前，完成统一选号系统在全国其他城市的推广使用。同时，公安部还将开展公安改革专项督查，密切跟踪号牌管理改革进展，确保改革惠及更多群众。

“老弱病残孕专座”怎么译？《公共服务领域英文译写规范》发布

本报讯（首席记者王蔚）国家质检总局、国家标准委、教育部、国家语委昨天在京联合发布《公共服务领域英文译写规范》，并将于明年1月1日起实施。规范包括10个部分，分别规定了交通、旅游、文化、娱乐、体育、教育、医疗卫生、邮政、电信、餐饮、住宿、商业、金融等13个服务领域的英文译写原则、方法和要求。

目前一些城市的公共服务领域外文译写普遍存在不规范、不得体等问题，急需制定统一的标准。比

如，“老弱病残孕专座”，标准译法应为“Priority Seating”或“Courtesy Seating”，如果按字面直译为“Seats for the old,the weak,the sick,the crippled,the pregnant”不仅不雅而且是错误的。又比如，“爱护公共财产”，英语一般不直接用“protect”来表达，规范标准采用了英语习惯用法“Please Show Respect for Public Property”。

2010年，国家有关部门在上海启动此项标准的研制和审定工作，七

年间全国数十位专家共同参与。参与此项标准制定研究的上海市教育科学研究院高等教育研究所副所长张日培说，公共服务领域使用英文，有时需要将中国特有的事物和现象翻译成英文，由于没有现成的规范和惯例可循，遇到这类情况时需要采用合适的译写方法，力求准确地予以表达。为此，专家们在餐饮、住宿、体育等分则中，分别为“围棋”“豆腐”“拉面”“馄饨”等给出了推荐译文采用汉语拼音拼写的提示。

“一句口号赢奖金”限时有奖投票开始啦

投票开始啦

上一轮的口号征集活动，微心养老收获了大众踊跃的参与。现已由公司领导层投票筛选出10条成功入围的口号，希望您对喜欢的微心养老口号进行投票，如果您所投票的口号获得特等奖，您就有机会获得投票奖。

活动奖品：
50名中奖者每人将获得88元现金大奖，并可免费参加崇明生态养老院一日参观活动。

活动时间：
即日起至2017年6月28日

活动方式：
手机编辑短信“真实姓名+口号编号”即可参与，如：“张三+1”，发送到13917199374。

投票口号：
1.家在“微心”，养老放心。
2.微心养老，温暖归家。
3.微微心养老，有爱就有家。
4.养老在微心，轻松又温馨。
5.微微寸草心，浓浓养老情。
6.微心养老，温馨养老。
7.无“微”不至，孝“心”家园。
8.人生夕阳路，微心来呵护。
9.养老微心，“家”倍温馨。
10.微心养老，为心养老。

活动说明：
1.每人每个手机号码最多可投一票且不得更改，如重复投票记为一次，并以首次投票记录为准；
2.在公布养老口号特等奖之后，公司领导层将在投中特等奖的投票者中随机抽取50名幸运者；
3.上海微心养老服务有限公司保留对本次活动中有关细节做及时调整的权利。